

# Aruba Esso News

VOL. 20, No. 12

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

June 6, 1959



## Seven Join Growing Ranks Of 30-Year Service Men

Seven employees reached the 30-year service milestone with Lago last month and were recognized for their achievements at a special management staff meeting. The long-service men — five from the Mechanical Department and two from the Process Department — are Teofilo G. Winterdaal, pipe; William A. Clarke, electrical; Joancito N. Schorea, machinist; Charles Williams, carpenter, and Leoncio Solognier, carpenter, all of the Mechanical Department; Power A. Daniel, Process-LOF, and Clyde C. Moyer, Process-C&LE.

At the May 20 ceremonies the men were presented 30-year service emblems and certificates by General Manager W. A. Murray. In making the presentations, Mr. Murray said: "I want to welcome all of you 30-year people to this special meeting and to congratulate each of you upon reaching this 30-year milestone with the company. All of you have seen Lago develop from practically nothing to its present state as a very large oil refinery."

Employment histories of the two Process Department 30-year men were reviewed by M. E. Fisk, acting process superintendent. "Though I am shy in service years and have no first-hand knowledge of your early Lago experiences, many of your acquaintances have helped me complete your service histories," he related.

Mr. Fisk outlined the 30-year career of Mr. Daniel, corporal E in LOF, and Mr. Moyer, acting superintendent of the Eastern Division.

He said that Mr. Daniel is well known for his side lines, especially as a seller of lottery tickets. "I believe he had a coconut grove in Gre-

nada until Hurricane Janet came along and literally wiped him out of business," Mr. Fisk revealed. Mr. Daniel joined Lago Feb. 18, 1929 as a laborer in Process-LOF. He worked in the powerhouse during that year, but returned to LOF in December where he remained until Nov. 19, 1951. On that date he was transferred to C&LE, but again returned to Light Oil Finishing Nov. 16, 1954. Mr. Daniel was promoted to corporal B the same date.

Mr. Moyer started at Lago March 27, 1929, Mr. Fisk reported, as a second class helper in LOF. "In those early years, Clyde was known as a musician," Mr. Fisk quipped. "They tell me he wasn't especially good but he was loud." Mr. Moyer progressed through the ranks to become an operator in July, 1933. On Sept. 1, 1938 he was transferred to C&LE as a shift foreman. Mr. Moyer was promoted to process foreman March 1, 1947, and to assistant division superintendent Sept. 1, 1951.

(Continued on page 2)

## New Hours Set For Employee Medical Center

New hours became effective June 1 for the Employee Medical Center. The center now closes at 5 p.m. on week days and at 12 noon on Saturday, Sunday and holidays. The center's opening hour for all days is still 7 a.m.

When the Employee Medical Center is closed, night and emergency clinics at Lago Hospital will serve employees requiring emergency medical attention. These night facilities are intended for acute medical conditions and industrial and non-industrial accidents recently sustained. Services of a doctor at a job site after Employee Medical Center hours can be obtained by telephoning 3222, Lago Hospital. Transportation to Lago Hospital during the center's closing hours should be provided by the supervisor concerned.

## Seven Earn Promotions



G. Arends



W. R. White



G. J. Cvejanovich



T. E. Fitzgerald



H. F. Gaba



A. Temple

### Last Call for Slides

June 20, the deadline for entries in the 1960 Lago calendar contest, is just two weeks away. Hurry, now, it's getting close to that time when it will be too late. Don't let it happen. Those slides you have been meaning to send in, do it now. Don't let the contest deadline slip by without entering slides of calendar calibre. All Lago employees and annuitants are eligible. Each winning entry will bring its owner Fls. 100.

## Un Cuarto Siglo Di Servicio Alcanzá pa 14

E fila di empleadonan cu 25 aña di servicio a aumenta considerablemente Diarazon, Juni 3, ora 14 empleado di Lago a worde honrá cu oloshinan conmemorativo di oro durante un ceremonia special na Reception Center.

E oloshinan a worde presentá na e empleadonan door di Gerente General W. A. Murray kende a felicita nan pa nan contribucionnan na Lago durante e pasado cuarto siglo.

Mechanical Department tabata representá pa e cantidad mas grandi - nueve di nan. Nan tabata A. Quandus y C. Maduro, welding; M. Geerman, J. van den Biezen, J. S. Croes, y C. Croes, tur di Garage; F. T. Ponsion, machinist; A. Halpert, instrument, y M. W. Farrell, yard.

Recipienenan di oloshi di Process Department tabata: A. A. Croes, waaf; J. H. Rasmiijn, C&LE, y D. L. Dijkhoff, C&LE. Oloshinan pa servicio a worde presentá tambe na L. A. Leonard, General Services-Stewards, y M. Maduro, Industrial Relations Department.

## Oranan Nobo Pa Employee Medical Center

Oranan nobo pa Employee Medical Center ta dreña na vigor Juni 1. E centro awor ta cerra 5 p.m. ariba dianan di siman y 12'or ariba Diasabra, Diadomingo y dianan di fiesta. E oranan cu e centro ta habri tur dia ainda ta 7 a.m.

Ora Employee Medical Center ta cerrá, clinica di anochi y di emergencia na Lago Hospital lo sirbi empleadonan cu tin mester di atencion medico den un emergencia. E facilidadnan aki di anochi ta intencioná pa condicionnan medico agudo y desgracianan industrial y no-industrial cu a socede e ora ey. Servicionan di un dokter na lugar di trabao despues cu Employee Medical Center a cerra por worde obteni door di yama 3222, Lago Hospital. Transportation pa Lago Hospital durante oranan cu e centro ta cerrá mester worde furni door di e supervisor en cuestion.

## Advancements Made in TSD Process and Accounting

In promotions announced in May and June, seven Lago employees were advanced to positions of greater responsibility. Effective May 1, Gabriel Arends was named assistant shift foreman in Process-LOF. In promotions announced June 1, W. R. White was named division head of systems and programming in the Accounting Department, Cathryn C. Fodermaier became service supervisor in the Accounting Department, G. J. Cvejanovich and T. E. Fitzgerald were named senior chemists in TSD-Laboratories, Herbert F. Gaba was promoted to senior engineer in TSD-Process and Allan Temple was named senior engineer in TSD-Engineering.

Mr. Arends, one of Lago's early employees, was employed Feb. 3, 1927 in the Dining Hall. He became a waiter first class in 1935. Mr. Arends transferred to Process-LOF in February, 1937 as a process helper D. He advanced to process helper A in 1938 and subsequently advanced to operator helper A in September, 1941. Mr. Arends was promoted to assistant operator in December, 1941 and became an operator Sept. 5, 1946.

Mr. White started at Lago March 7, 1930 as a typist in the Accounting Department. He was named senior clerk in 1934. Mr. White transferred to the Marine Department June 14, 1944 and was promoted to assistant division head of finance and insurance and senior marine assistant before transferring back to the Accounting Department in January, 1955. He was promoted to senior accountant in October, 1957, the position he held at the time of his recent promotion.

### USMC Officer

Miss Fodermaier has been employed in the Accounting Department during her entire career at Lago. She started with the company June 2, 1947 as assistant service supervisor. She served in that capacity until Oct. 1, 1956 when she became supervisor of correspondence and office services. Before joining Lago, Miss Fodermaier was a captain in the U. S. Marine Corps Women's Reserve.

Mr. Cvejanovich started at Lago Dec. 27, 1948 as a junior chemist. He was promoted to chemist C in July, 1949 and to chemist B in July, 1950. In August, 1952, he transferred to Esso Research & Engineering Company as an industrial hygienist. He returned to Lago Sept. 15, 1954 as a chemist A, the position he held at the time of his promotion to senior chemist. In 1957, Cvejanovich received training in the use of radioisotopes and is presently qualified to handle radioisotope application at Lago. More recently, he has been responsible for the use of gas chromatography in the analysis of lighter refinery streams.

Mr. Fitzgerald joined Lago June 26, 1955 as a chemist after having had several years of experience at Deep Rock's Cushing Refinery in Oklahoma, U.S.A. He has had sever-

al assignments in light products and was on extended loan to TSD-Process. Mr. Fitzgerald has acted as group head B in both Lab 1 and Lab 3. He was acting group head B in development — light products before his recent promotion.

Mr. Gaba started at Lago Dec. 21, 1945 as a student electrical engineer II in TSD-Engineering. He was promoted to engineer in December of the following year and transferred to TSD-Process in January, 1956 in that same capacity. His recent promotion elevates him to senior engineer.

Mr. Temple came to Lago Dec. 21, 1956 from Trinidad where he had been employed as a civil engineer with Texas Trinidad Inc. He started as an engineer in TSD-Engineering which was the position he held at the time of his promotion.

## Lago Employees Win Nine Island Council Posts

Nine Lago employees were elected to the Island Council to serve for the next four years. On the ballot made up of 97 candidates of Aruba's four political parties were the names of 19 Lago employees. The final tally gave positions to nine of the aspiring Lago employees either through voter preference or party preference.

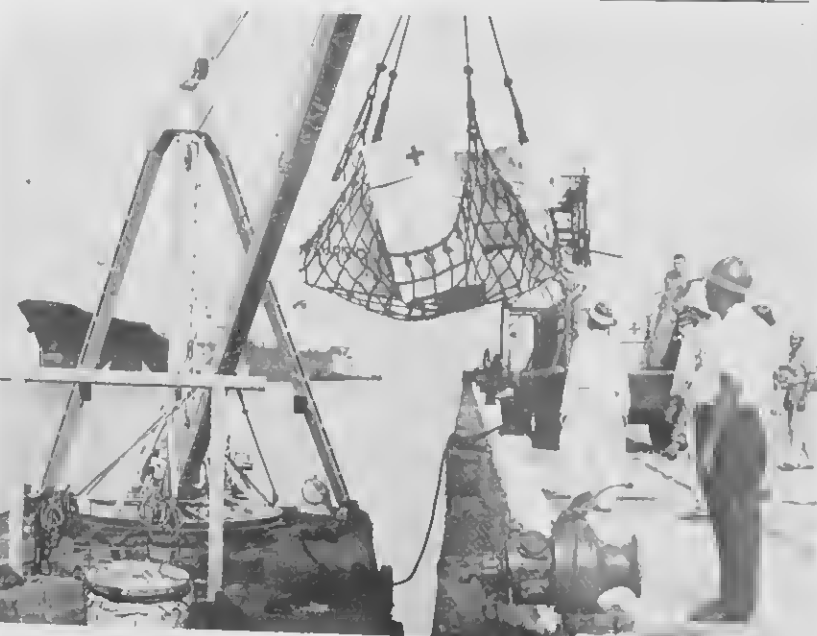
Elected or re-elected were A. Werleman, Translators, Executive Office; F. Wernet, Industrial Relations Department; F. S. Kelly, Lab. 1, TSD; F. V. Lacle, Accounting Department; L. A. I. Chance, General Services Department; D. G. Croes, Industrial Relations Department; M. Croes, Translators, Executive Office; D. Flemming, Process Department; and S. Geerman, Marine Department.

Five of the nine employees have had employee representative posts at Lago, or are presently serving. Both Mr. Chance and Mr. Flemming are presently associated with the Lago Employee Council. Mr. Chance is a departmental representative and Mr. Flemming is an LEC alternate and district representative. Mr. Wernet once served as an LEC alternate and Max Croes is an ex-member of both the LEC and the Special Problems Advisory Committee. Mr. Geerman served on the Lago Sport Park Board.

It was announced shortly after the final tabulation of results that Mr. Geerman could not accept one of the Island Council's 21 seats. Brothers are not allowed to serve together on the Council and since Mr. Geerman's brother drew more votes than he, he is obliged to withdraw.

## Cinco Eligi den LCAC

Un miembro di e comité y cuatro otro nobo a worde eligi pa dos aña den Lago Commissary Advisory Committee den e eleccion di Mei 27-28. Re-eligi tabata M. Yarzagaray, Process-C&LE. Miembronan nobo di e comité ta: S. E. Farro, Process-LOF; D. Kock, Process-LOF; E. De Lange, Industrial Relations, y E. M. Croes, Industrial Relations. Sr. Farro a haya 805 voto, Sr. Yarzagaray, 755; Sr. Kock, 689; Sr. De Lange, 670, y Sr. Croes, 667.



RELIEF SUPPLIES for Cabinas flood victims collected in an island-wide drive are loaded aboard a barge at Lago's No. 4 finger pier to be transferred to an Esso tanker. Over 5000 residents of the village near Maracaibo lost their homes during the raging flood.

AYUDO PA e damnificadonan di e inundacion di Cabinas colectá ariba henter e isla a worde cargá a bordo di un barge na Finger Pier No. 4 di Lago pa worde transferi pa un tanker di Esso. Mas cu 5000 residente di e pueblo cerca di Maracaibo a perde nan cas durante e inundacion.

# ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

## Two U.S. Steel Men Bag \$32,000 for Suggestion

The largest award ever made in the history of suggestion systems in all of industry in the United States—an award which totaled \$32,000 (over Fls. 60,000)—was recently presented to two steel workers in Gary, Indiana. The pair with the big idea are Oscar Dansler and Salvatore Lumella, both old-time blast furnace hands in the Gary Steel Works of the U.S. Steel Corporation. Their idea sparked a two-way bonanza at the Gary plant. For the two men it meant sharing the \$32,000 award. For U.S. Steel it represents a man-sized saving in the cost of blast furnace operation at just the Gary Steel Works alone.

The germ of their idea, which grew into a new method of separating iron from slag as it is taken from the furnace, came just three weeks after the suggestion plan went into effect at U.S. Steel. Together,

the long-service employees (Mr. Dansler is a 35-year employee and Mr. Lumella is a 19-year veteran) worked out a suggestion for the development of a basin and gate arrangement to assist in recovering usable iron from molten blast furnace slag.

Previously this iron was carried off with the slag and transported to a dump. The iron and slag could later be separated in a costly operation. Their suggestion was a tremendous cost-saving idea.



NEWLY-ELECTED officers of the American Legion for 1959 were installed at ceremonies held May 16. From right to left are: D. S. McCormick, W. E. Deese, B. H. Mullen, J. L. Patterson, R. G. Holloway, L. T. Norton, H. T. Chelton, Jr. and J. L. Kling Jr.

OFICIALNAN NOBO eligi di American Legion pa 1959 a keda instalá durante ceremonianan teni Mei 16.

## 30-Year Awards

(Continued from page 1)

The 30-year careers of the Mechanical employees were outlined by G. L. MacNutt, Mechanical superintendent, who opened by saying he was pleased to see that five of the seven men honored were from his department.

Mr. Winterdaal started at Lago Sept. 19, 1923, as a laborer in the pipe craft where he has remained ever since. He was promoted to pipefitter helper A in May 1946, the position he still holds.

Mr. Clarke commenced his company service Nov. 1, 1923 as a helper in the electrical craft. His entire 30-year career has been spent in that craft. Mr. Clarke was promoted to electrician A July 19, 1937, his present position in Mechanical-Electrical. Mr. MacNutt revealed that Mr. Clarke has always been an active church worker and has contributed a great deal to the community.

Mr. Schorea came to Lago Feb. 6, 1928 as a machinist B in the machinist craft. He was employed in the dry dock from 1929 to 1933 and in the powerhouse during the latter months of 1933. After a four-year stint in the Lago Police Department, Mr. Schorea transferred back to the machinist craft Oct. 5, 1937. He was promoted to machinist B July 16, 1948, the position he still holds.

Mr. Williams has always been a carpenter at Lago. He started with the company April 1, 1929 in the carpenter craft. He was promoted to carpenter helper A in September, 1944. Except for a brief illness, his career at Lago has been a continuous one. During his off hours, he is engaged in projects for charitable organizations, Mr. MacNutt reported.

Mr. Solognier has the distinction of being one of the youngest 30-year employees in the history of the company. He started March 31, 1928 at the early age of 12 as a forge boy in the blacksmith craft. In 1931, he transferred to the carpenter craft and in 1937 he moved to the Lago Police Department. He returned to the carpenter craft April 18, 1937. He became a carpenter helper B in January, 1948 and a carpenter A in August, 1956.



T. G. Winterdaal



P. A. Daniel



J. N. Schorea



C. Williams



C. C. Moyer



W. A. Clarke



L. Solognier

## Siete Empleado Mas A Alcanza 30 Anja na Lago

Siete empleado a alcanza 30 anja di servicio 30 anja di servicio cu Lago luna pasá y a worde honrá pa e acoomplimento aki durante un reunion special di management staff. E hombernan di largo servicio — cinco di Mechanical Department y dos di Process Department — ta Tcofilo G. Winterdaal, pipe, William A. Clarke, electrical, Joancito N. Schorea, machinist, Charles Williams, carpenter y Leonso Solognier, carpenter, tur di Mechanical Department; Power A. Daniel, Process-LOF, y Clyde C. Moyer, Process-C&LE.

Durante e ceremonianan Mei 20 e hombernan a worde presentá emblemánan pa 30 anja di servicio y certificado door di Gerente General W. A. Murray. Haciendo e presentacionnan, Sr. Murray a bisa: "Mi kier duna boso tur bonbini na e reunion special aki y mi ta felicita cada un di boso cu a alcanza e punto di distincion aki den servicio cu compania. Tur di boso a mira Lago desaroja for di practicamente nada te na su actual estado como un refinaria di azeta grandi."

Historia di empleo di e dos hombernan di Process Department a worde repasá door di M. E. Fisk, acting process superintendent. "Maske mi ta corto den anja di servicio y mi no tin saber di promer man di boso promer tempo na Lago, hopi di boso conocinan a yuda mi completa boso storia," el a bisa.

### Sr. Fisk A Comenta

Sr. Fisk a comenta tocante e carera di Sr. Daniel, corporal B den LOF, y Sr. Moyer, acting superintendent di Eastern Division.

El a bisa cu Sr. Daniel ta bon conocí pa su side lines, specialmente bendemento di biljetchi. "El tabatin un cunucu di coco na Grenada te tempo cu Horcan Janet a bini y a barie'le limpi," Sr. Fisk a bisa. Sr. Daniel a bin traha na Lago Feb. 18, 1929, como laborer den Process-LOF. El a traha den powerhouse durante e anja pero el a bolbe LOF na December unda el a keda te Nov. 19, 1951. Ariba e fecha aki el a transferi pa C&LE, pero atrobe el a regresa Light Oils Finishing Nov. 16, 1954. Sr. Daniel a worde promovi pa corporal B e mes dia.

Sr. Moyer a cuminsa na Lago Maart 27, 1959, Sr. Fisk a reporta, como second class helper den LOF. "Den e anjanan aki, Clyde tabata conoci como un tocador," Sr. Fisk a bisa. "Nan ta conta mi cu el no tabata mucho bon, pero el tabata toca duro si." Sr. Moyer a progressa door di e posicionnan y a bira operator na Juli 1933. Sept. 1, 1938 el a transferi pa C&LE como shift foreman. Sr. Moyer a worde promovi pa process foreman Maart 1, 1947, y pa assistant division superintendent Sept. 1, 1951.

### Empleadonan Di Mechanical

E carera di 30 anja di e empleadonan di Mechanical a worde comentá door di G. L. MacNutt, Mechanical Superintendent, kende a habri bisando cu el tabata contento di mira cu cinco di e siete hombernan ta di su departamento.

Sr. Winterdaal a cuminsa traha na Lago Sept. 19, 1923, como laborer den pipe craft unda el a keda. El a worde promovi pa pipefitter helper A na Mei 1946, e posicion cu ainda el ta ocupa.

Sr. Clarke a cuminsa su servicio cu compania Nov. 1, 1923 como helper den electrical craft. Henter su carera di 30 anja a worde pasá den e craft aki. Sr. Clarke a worde promovi pa electricista A Juli 19, 1937, su actual posicion den Mechanical-Electrical. Sr. MacNutt a anuncia cu Sr. Clarke semper tabata un activo trahador di mlsa y a contribui hopi na comunidad.

Sr. Schorea a bini Lago Feb. 6, 1928 como machinist B den machinist craft. El a worde emplea na dry dock for di 1929 pa 1933 y den powerhouse durante e ultimo lunanan di 1933. Despues di un perma-

(Continúa di pagina 8)



## Government Department Heads Tour Lago

## Lago Host To 22 Officials

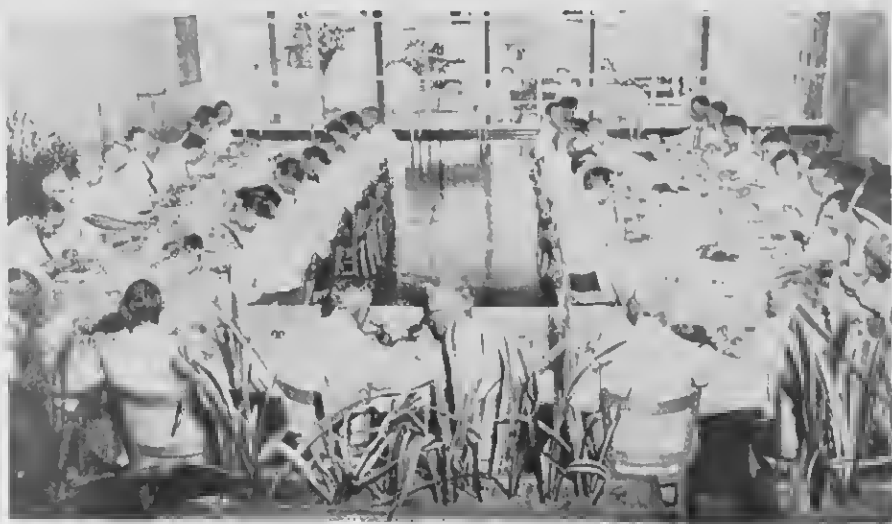


GENERAL MANAGER W. A. Murray chats with Harbor-master J. Meenhorst at the Reception Center information session following the refinery tour. GERENTE GENERAL W. A. Murray ta combersa cu Havenmeester J. Meenhorst na e reunion informativo na Reception Center siguiendo e paseo den refinaria.

Guests of Lago Wednesday afternoon, May 13, were 22 heads of various island government departments. Included in the half-day program were a luncheon at the Dining Hall followed by a tour of the refinery and harbor.

At lunch the guests heard Lago President O. Mingus discuss the recent mandatory import controls imposed on petroleum products by the United States Government. Mr. Mingus disclosed that the sharp restrictions on import of unfinished products plus permissible fuel imports may reduce Lago's overall production about five to eight per cent. Speaking on behalf of the government department heads was F. van Drimmelen, head of the water works, who thanked Mr. Mingus for the opportunity to visit Lago.

Following the luncheon the group (Continued on page 8)



ISLAND GOVERNMENT department heads were guests of Lago May 13. The group enjoyed a Dining Hall luncheon and tour of the refinery.

HEFENAN DI departamentonan di gobierno insular tabata bishitante na Lago Mei 13. E grupo a atende un comida y un paseo den refinaria.



TOUR GROUP of government department heads passes under maze of pipes at the No. 9 visbreaker unit. E GRUPO ta pasando hafo di un doolhof di tuberia na No. 9 visbreaker unit.



VISBREAKING OPERATIONS are explained to the tour members by J. Rosborough. OPERACIONAN DI visbreaking ta worde splica na e grupo door di J. Rosborough.



A DEMONSTRATION in the Boiler Shop attracts the attention of the island government guests. UN DEMONSTRACION den Boiler Shop ta atrae atencion di e bishitantenan di gobierno insular.

## Siete Empleado di Lago Promovi na Mei y Juni

Den promocionnan anunciá na Mei y Juni, siete empleado di Lago a avanza pa posiconnan di responsabilidad mas grandi. Efectivo Mei 1, Gabriel Arends a worde nombrá assistant shift foreman den Process-LOF. Den promocionnan anunciá Juni 1, W. R. White a worde nombrá division head di systems & programming den Accounting Department; Cathryn C. Fodermaier a bira service supervisor den Accounting Department; G. J. Cvejanovich y T. E. Fitzgerald a worde nombrá senior chemists den TSD-Laboratories. Herbert F. Gaba a worde promoví pa senior engineer den TSD-Process y Allan Temple a worde nombrá senior engineer den TSD-Engineering.

Sr. Arends, un di e empleadonan di promer tempo na Lago, a worde empleá Feb. 3, 1927, den Dining Hall. El a bira waiter first class na 1935. Sr. Arends a transferi pa Process-LOF na Februari 1937 como process helper D. El a avanza pa process helper A na 1938 y despues el a avanza pa operator helper A na September 1941. Sr. Arends a worde promoví pa assistant operator na December 1941 y a bira operator Sept. 5, 1946.

Sr. White a cuminsa na Lago Maart 7, 1930, como typista den Accounting Department. El a worde nombrá senior clerk na 1934. Sr. White a transferi pa Marine Department Juni 14, 1944, y a worde promoví pa assistant division head di finance & insurance y senior marine assistant promer cu el a bolbe transferi pa Accounting Department na Jan. 1955. El a worde promoví pa senior accountant na October 1957, e posicon cu el tabata ocupa na tempo di su reciente promocion.

Srta. Fodermaier ta traha den Accounting Department durante henter su carera na Lago. El a cuminsa cu compania Juni 2, 1947,

como assistant service supervisor. El a traha den e puesto aki te Oct. 1, 1956 tempo cu el a bira supervisor di correspondencia y servicio nan di oficina. Promer cu el a bini Lago, Srta. Fodermaier tabata capitan den U. S. Marine Corps Women's Reserve.

Sr. Cvejanovich a cuminsa na Lago Dec. 27, 1948 como junior chemist. El a worde promoví pa chemist C na Juli 1949 y pa chemist B Juli 1950. Na Augustus 1952 el a transferi pa Esso Reserach & Engineering Company como industrial hygienist. El a bolbe Lago Sept. 15, 1954 como chemist A.

Sr. Fitzgerald a cuminsa traha na Lago Juni 26, 1955 como chemist despues di acumula varios anja di experiencia na Deep Rock's Cushing Refinery na Oklahoma, U.S.A. Sr. Fitzgerald a actua como grupo head B den Lab 1 y Lab 3. El tabata acting group head B den desarojo di productonan liher promer cu su reciente promocion.

Sr. Gaba a cuminsa na Lago Dec. 21, 1945 como student electrical engineer II den TSD-Engineering. El a worde promoví pa engineer na December di e siguiente anja y a transferi pa TSD-Process na Januari 1956 den e mes capacidad.

Sr. Temple a bini Lago Dec. 21, 1956, for di Trinidad unda el tabata traha como civil engineer cu Texas Trinidad Inc. El a cuminsa como engineer den TSD-Engineering cual tabata e posicon cu el tabata ocupa na tempo di su promocion.

## Three Leave Lago For Retirement In Near Future

Retirement plans have been announced for three Lago employees who are leaving the company's service the early part of June for subsequent retirement. The three are Lodowica R. Bislip, foreman in Mechanical-Machinist; Otto J. Burkard, assistant shift foreman in Process-Utilities, and Miss Harietta M. T. van den Bogaard, nurse supervisor at Lago Hospital.

Mr. Bislip, who left Lago June 1 after more than 25 years of service, began his career April 21, 1931 as a laborer in Mechanical-Machinist. By 1934 he had advanced to tradesman third class. After a short period in the pipe craft, he transferred back to the machinist craft as a machinist B. Mr. Bislip was promoted to subforeman A in June, 1950 and was named foreman in his department July 1, 1952. Mr. Burkard's entire 15 years of service have been in Process-Utilities. He came to Aruba Sept. 15, 1913 as an operator. He carried out the duties of this position until June 1, 1948 when he was promoted to assistant shift foreman. Mr. Burkard plans to leave Aruba June 11 on furlough and subsequent retirement.



L. R. Bislip

Miss Van den Bogaard came to Lago July 25, 1948 as a head nurse on shift at Lago Hospital. She has nearly 11 years of service. She was promoted to head nurse on the day shift Jan. 1, 1951 and in November of that year became nurse supervisor of that shift.

## Hefe di Departamento di Gobierno A Bishita Lago

## Nuebe Empleado Di Lago Eligi Den Eilandraad

Nuebe empleado di Lago a worde eligi den Eilandsraad como miembro pa e proximo cuatro anja. Ariba e carhi di vota tabatin 97 candidato di cuatro partido politico. Entre nan tabatin 49 empleado di Lago. E resultado final a duna un sienta na nuebe di e empleadonan di Lago cu tabata candidato.

Eligi of re-eligi tabata A. Werleman, Translators, Executive Office; F. Wernet, Industrial Department; F. S. Kelly, Lab. 1, TSD; F. V. Laclé, Accounting Department; L. A. I. Chance, General Services Department; D. G. Croes, Industrial Relations Department; M. Croes, Translators, Executive Office; D. Flemming, Process Department y S. Geerman, Marine Department.

Cinco di e nuebe empleadonan a yega di ocupa puestonan como representante na Lago, of ta ocupando un tal puesto actualmente. Tanto Sr. Chance como Sr. Flemming ta actualmente asociá cu Lago Employee Council. Sr. Chance ta un representante departamental y Sr. Flemming ta un miembro alternativo di LEC y un representante di distrito. Sr. Wernet a yega di actua como un miembro substituto di LEC y Max Croes ta un ex-miembro di tanto LEC y Special Problems Advisory Committee. Sr. Geerman a yega di ta miembro di Lago Sport Park Board.

Poco despues di e tabulacion final a worde anunciá cu Sr. Geerman no por acepta un di e 21 sientanan den Eilandraad. Rumannan no por ta

Bishitantenan di Lago Diarazon tramerdia, Mei 13, tabata 22 hefe di varios departamento di gobierno insular. Inclui den e programa di mitar dia tabata un comida na Dining Hall sigui pa un paseo den refinaria y haaf.

Durante e comida, e bishitantenan a tende presidente di Lago O. Mingus discuti e reciente controlnan mandatorio imponi ariba productonan di petroleo door di gobierno di Estados Unidos. Sr. Mingus a declara cu e restriccion skerpi ariba importacion di productonan cu no ta cla plus importacion permitible di combustible podiser por reduci e produccion total di Lago for di cinco te ocho por ciento. Papiando na nomber di e hefenan di departamento di gobierno tabata F. van Drimmelen, hefe di waterleiding, kende a gradici Sr. Mingus pa e oportunidad di bishita Lago.

Despues di comida e grupo a bishita Tabulating Division di Accounting, control house di No. 9 y 10 visbreaker, General Shops y lower yard. Un cruise door di haaf di San Nicolas a sigui e bishita na yard despues di cual e hombernan a bai Reception Center pa un sesion cortico di informacion cu miembronan di directiva di Lago. Numeroso preguntanan tocante operacionnan di Lago, e situacion di empleo y futuro plannan a worde haci na F. C. Donovan, superintendente general interino; Gerente General W. A. Murray, J. V. Friel, superintendente interino di departamento di staff & service y gerente di Relaciones Publicas B. Teagle.

miembro di Eilandraad hunto y como ruman di Sr. Geerman a haya mas hopi voto cu ne, el ta obligá di keda sin tuma e sienta.



A CRUDE distillation on Lab No. 3 assay still is being run by L. E. Carmichael, lab assistant. The still, built before the war, is also used in many product quality studies.

UN DESTILACION crudo ariba Lab. No. 3 assay still ta worde operá door di L. E. Charnicabel, lab assistant. E still, trahá promer cu guerra, ta worde usá tambe pa studia calidad di homi productonn.



ACID TREATING a product, above, in pilot treating plant are C. Hopmans, left, and A. Penja. Laboratories clean 2000 sampling bottles daily. Operating the bottle washer, left, is A. Giel.

DEN E pilot treating plant ariba C. Hopmans, robez, y A. Penja, ta trata un producto cu acido. Na laboratorionan 2000 botter ta worde haci limpi tur dia. A. Giel, robez, ta operando e labador di botter.



FAR SECTION of the Laboratories Building was constructed in the early 1950's. The new wing, foreground, was completed in 1956.

SECCION EXTREMO di e edificio di Laboratorionan tabata trahá na 1950. E hala nobo, adilanti, a keda completá na 1956.



LABOR



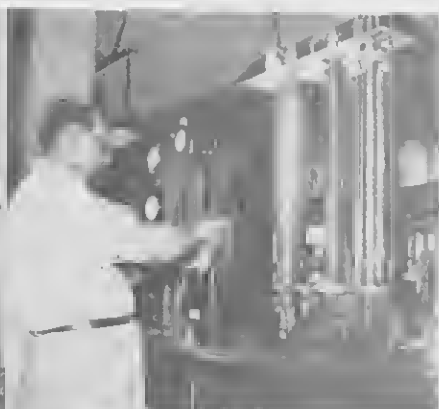
MODERN ELECTRONIC vapor fractometers analyze light refinery streams for the individual hydrocarbon components. Left is Bill Sanders, chemist, and Max Tromp, analyst.

MODERNO VAPOR fractometers electronico ta analiza e corrientenan liher di refinaria pa nan componentenan individual di hidrocarburo. Na robez ta Bill Sanders, quimico, y Max Tromp.



USING INFRARED analyzer, operator Maurice Peterson can rapidly estimate octane rating of alkylate sample.

USANDO E Infrared Operator Maurice Peterson por calcula rapidamente e grado di octano den un alkylate.



NEW MICRO vapor pressure apparatus determines v.p. of gasoline and jet fuels. Operator is Thomas Halley.

E APARATO Micro nobo di vapor pressure ta determina v.p. di gasolina y jet fuel. Operator ta Thomas Halley.



Just inside the refinery's Gate 3, on the South side of the main road, stretches a long, twin-canopied building. Though a quiet and pretentious edifice, it has often been called the watchdog and conscience of Lago. Bold words! Not really when the activity that goes on within is revealed and studied. Housed in this building that sets in the shadow of the Cat Cracker are the three labs that make up TSD-Laboratories. These TSD units help guarantee Lago that products will be refined and blended as economically as possible. In effect, this is their "watchdog" capacity. As Lago's conscience, TSD-Laboratories protect the customer's interests by allowing only products that meet customer specifications to be shipped. All three labs work for a common goal: top quality products produced on demand at the lowest possible costs.

The lab units are Oil Inspection & Knock Laboratory, Analytical Laboratory and Experimental & Development Laboratory.

Oil Inspection & Knock Laboratory, commonly known as Lab 1, is probably the most familiar of the three to the average Lago employee. Manned by 113 staff and regular employees and two foreign staff supervisors, including R. K. Bailor, Lab 1 head, this unit is a physical testing laboratory which performs routine tests. Here is one facet of the Laboratories' role as refinery watchdog. Lab 1 is primarily responsible for the quality of all Lago products shipped from the refinery. Like the other two labs, it acts as the company's conscience—deliver the exact specified product the customer has ordered. On the other hand, it's the lab's responsibility to help Lago avoid quality giveaways.

This is the role that Lab 1 plays. Before a gasoline product is released for shipment, storage tank samples are taken and sent to Lab 1. Among a series of tests the sample is subjected to is the "knock test." Along with two reference fuels, known octane numbers, the gasoline sample is fed to a one-cylinder knock engine. The operator, through delicate instrument readings, can determine the octane number of the fuel sample. Customer requirements are thereby satisfied.

Other tests the lab performs determine if the products have specified flow characteristics at a given weight or gravity. The temperature at which given fuel will flash when exposed to a flame may also be determined for a great many products. Lab 1 technicians' tasks include testing for benzene.

(Continued on page 7)

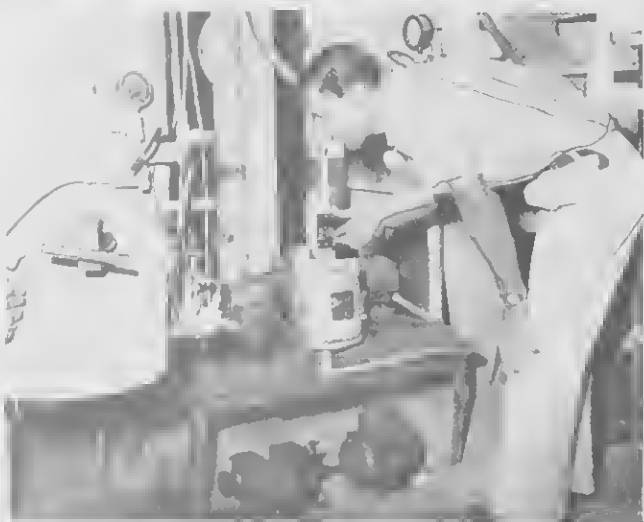


ONE OF 10 new electro-mechanical distillation testing units located in Lab. No. 1 gets a photo-cell adjustment by Fred Eaton, above, senior engineer. At left is a general view of non-routine analytical section.



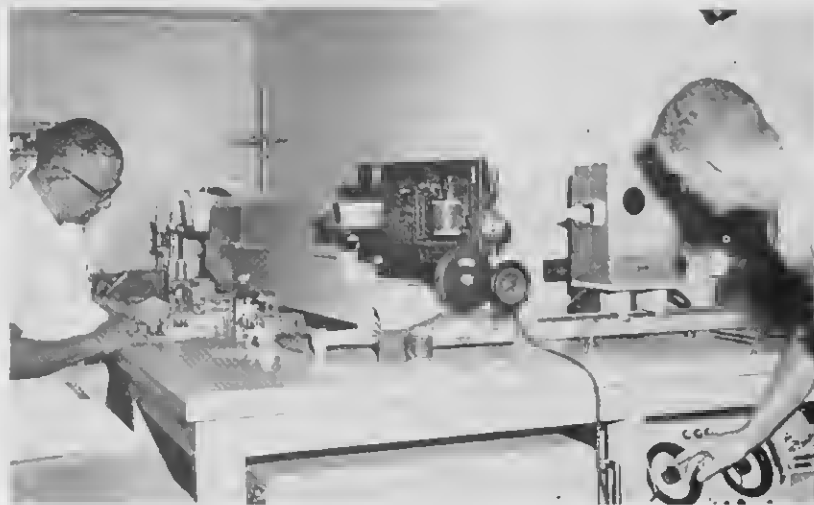
UN DI 10 unidad electro-mechanical pa test proceso di destilacion cu ta localiza den Lab. No. 1 ta haya un abustamento di su foto-cel for di Fred Eaton, arriba, senior engineer. Banda robez ta un vista general di e analytical section.

CRUDE SAMPLE is obtained for Lab. No. 1 by A. G. Emerenciana, sampler A. UN SAMPLE di crudo ta worde cogi pa Lab. No. 1 door di A. G. Emerenciana, sampler A.



SWITCHING ON feed to pilot cat cracker in Lab. No. 3 is Sixto Arends, senior laboratory assistant. This unit simulates regular refining process.

SIXTO ARENDS, senior laboratory assistant, ta switch e feed pa pilot cat cracker den Lab. No. 3. E unidad aki ta simula proceso regular di refinaria



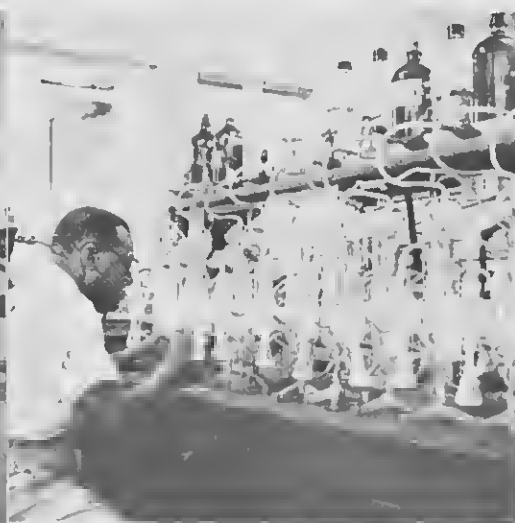
RAPID AND precise analysis of metals present in oils, alloys, and catalyst are obtained on the emission spectrograph. Right is Tom Bacon, chemist, with I. Da Costa Gomez, senior analyst.

ANALYSE RAPIDO y preciso di metalnan presente den azeta, alloy, y catalysts ta worde obtenei arriba e emission spectrograph. Banda drechi ta Tom Bacon, quimico, en I. Da Costa Gomez.



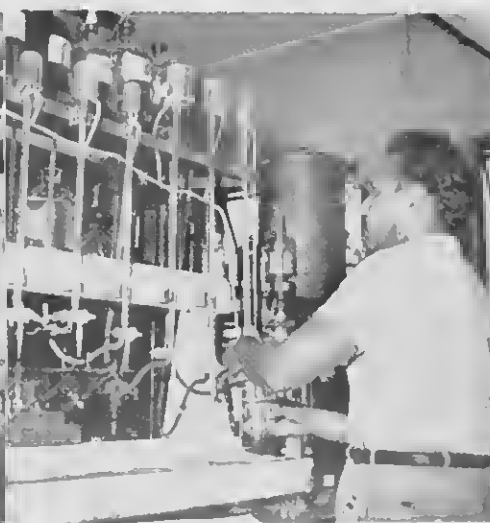
ERDCO FUEL coker simulates jet plane fuel feed system. Analyst is F. Ho Sam Sooi of Lab. No. 2.

E ERDCO fuel coker aki ta stimula e sistema di traha cu fuel pa aeroplano jet. E analyst ta F. Ho Sam Sooi.



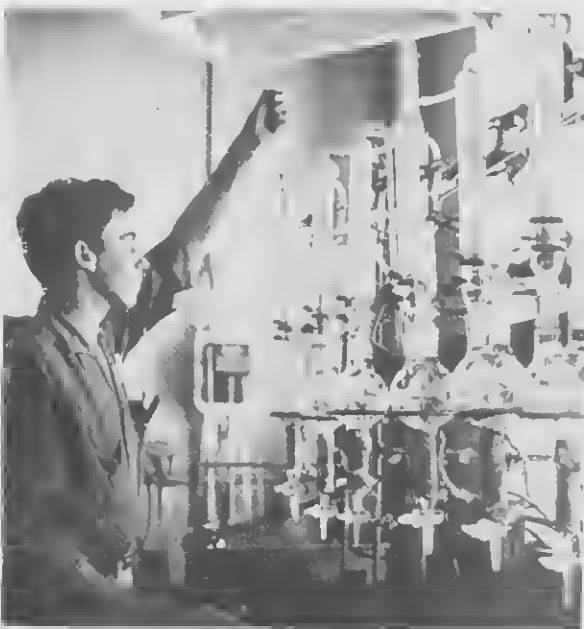
THIS TEST, performed by Joe Ventour, measures amount of sulphur in light petroleum products.

E TEST aki, conduci pa Joe Ventour ta midi cantidad di sulfur den productonan di azeta liher.



A TITRATION test is run by Leon Kock, Lab. No. 2 analyst. It measures chemicals in treating agents.

UN TITRATION test ta worde haci door di Leon Kock, analista. E ta midi substanciaanan quimico den agentenan.



LEAD CONTENT in gasoline sample is measured in this test being performed by Loreto Kock, tester A, a former LVS student.

CONTENIDO DI chumbo den sample di gasoline ta worde midi den e test aki cu ta worde tumá door di Loreto Kock, Tester A.



KEY PERSONNEL of TSD-Laboratories are, left to right, H. C. Miller, Lab. No. 3 head; R. K. Ballard, Lab. No. 1 head; B. S. Whitney, Lab. No. 2 head, and H. F. Conzy, director of Laboratories.

PERSONAL RESPONSABLE pa TSD-Laboratories ta, robez pa drechi, H. C. Miller, hefe di Lab. No. 3; R. K. Ballard, hefe di Lab. No. 1; B. S. Whitney, hefe di Lab. No. 2, y H. F. Conzy, director di Laboratorionan.

Net paden di Porta 3 di refinaria, banda di zuid di camina grandi, tin un edificio largo y grandi. Maske e ta keto y sin pretension, por referi na e como e sentinela y e consenshi di Lago. Palanan grandi! No asina tanto ora studia e actividad cu ta tuma lugar paden. Den e edificio aki ta sinti den sombra di Cat Cracker tin e tres divisionnan cu ta forma TSD-Laboratories. E unidadnan di TSD ta yuda garantiza Lago cu roductonan lo worde refina y geblend mas economicamente posible. En efecto, esaki ta e parti di "sentinela." Como consenshi di Lago, TSD-Laboratories ta protega interesnan di e clientenan door di permiti solamente productionan cu ta cumpli cu especificacionnan di e cliente pa worde barca. Tur tres lab ta traha pa un obheto comun: productionan di calidad superior produci segun lemanda na costo mas abao posible.

E unidadnan di laboratorionan ta Oil Inspection & Knock Laboratory, Analytical Laboratory and Experimental & Development Laboratory.

Oil Inspection & Knock Laboratory, conoci en comun como Lab 1, ta probablemente esun mas familiar di e tres pa e promedio empleado di Lago. Consistiendo di 113 empleado staff y regular y dos supervisor di foreign staff, incluyendo R. K. Ballard, hefe di Lab 1, e unidad aki ta conduci testnan rutina. Esaki ta un faceta di e papel di e Laboratorionan como sentinela. Lab 1 a primeramente responsable pa e calidad di tur productonan di Lago barca for di refinaria. Mesos cu e otro dos laboratorionan, e ta actua como consenshi di compania, entregando e exacto producto specifico cu e cliente a encarga. Na otro banda, ta responsabilidad di laboratorio pa yuda Lago evita di duna calidad por nada.

Esaki ta e papel cu Lab 1 ta hunga. Promer cu un producto di gasoline worde duná liher pa worde embarca, ta tuma muestra for di e tanki pa manda Lab. 1. Den un serie di test cu e muestra e pasa tin e "knock test." Hunto cu dos combustible di referencia di un grado conoci, e muestra di gasoline ta worde pasá den un motor di cilindro. E operator, pa medio di delicado registracion di instrumento, por determina e grado di octano di e muestra. Asina requerimentonan di clientenan ta worde cumpli.

Otro testnan cu e laboratorio ta haci ta determina si e productonan tin caracteristiconan especifica di flow y peso of gravedad. E temperatura a cual un combustible lo flash ora e ta exponi na un vlam mester worde determina tambe pa un

(Continúa na pagina 8)





A RECORD crowd of more than 700 management members attended the annual Management Party May 16 and were warmly welcomed to join the evening's fun making by President O. Mingus.

UN GRUPO mas grandi cu nunca di miembronan di directiva a atende e fiesta anual di directiva Mei 16 y a worde duná un caluroso bonbini door di Presidente O. Mingus.



ARUBA'S POPULAR mariachi group, Mariachi Perla di Aruba, was one of the many top-flight acts that entertained management members at the golf club.

E GRUPO di mariachi mas popular na Aruba, Mariachi Perla di Aruba, tabata un di e sublime actonan di e programa na e fiesta di e miembronan di directiva.

## Over 700 Attend Management Party

# Record Crowd Feted May 16

A record number of management members—more than 700—jammed the Aruba Golf Club facilities the evening of May 16 to enjoy the comradeship and merry-making that highlighted the annual Management Party. Following a welcoming address by President O. Mingus and a short refreshment period, the revelers loaded their plates with the always appetizing food served by the Dining Hall and scurried to find choice spots around the stage.

Rewarding entertainment in the form of one of Venezuela's top bands—Carlos Torres and His Millionaires of Rhythm—headlined the fun making. In addition to the brassy, rhythmic Caracas music makers, management members enjoyed a midget comedian, sensuous vocalist and renditions by the Mariachi Perla di Aruba. Dolpi was again on hand but the show stopper was the tantalizing exotic dances by Gladys who captured everyone's attention.



SOMETHING ON the stage seems to have entranced this jolly group of party goers.

ALGO Ariba ensenario aparentemente a captura e grupo alegre aki.



A MIDGET comedian made small, but funny talk. UN COMEDAINTe ena-no tabata alegre e grupo cu su chistenan.



NOT ALONE by a long shot, Joe Fernando and friends greatly admired the educational dance acts that graced the golf club stage.

LEUW DI TA SOL, Joe Fernando y amigonan fa admira grandemente e actonan di baile educativo ariba ensenario na golf club.



MOST POPULAR spot during the early evening was the Dining Hall's chow line.

E SITIO mas popular durante e anochi tabata e linja di cuminda.



LATEST STYLE in split skirts was displayed. ULTIMO ESTILO den sa-ya gesplijt a worde demonstrá.



"Did I hear someone say that the show was on?" "Mi a tende un hende bisa cu e show a cumenza?"



"Wonder if there'll be any THIRD helpings?" "Lo no tin di TRES plato tambe?"



"... and then this big Alaskan told the Texan..." "... y anto e Alaskan grandi aki a bisa e Texan..."

## Multitud Grandi Atendiendo Fiesta di Directiva May 16

Un cantidad di record di miembronan di directiva mas cu 700 a agrupa den e facilidadnan di Aruba Golf Club Mei 16 tramerdia pa goza di e amistad y alegria cu ta marca e fiesta anual di directiva. Despues di un discurso di bienvenida door di Presidente O. Mingus y un corto periodo di refresco, e invitadonan a carga nan tayó cu e semper apetitoso cuminda sirbi door di Dining Hall y a pura pa rondia bon lugar rond di e ensenario di Aruba

Golf Club pa bon recreacion. Bon recreacion den e forma di un di e mehor orkestranan di Venezuela Carlos Torres y su milionarianan di rytmo tabata sobresaliente. Ademas di e orkestra aki, e miembronan di directiva a goza di un comediante enano, un vocalista sensuo y rendicionnan di Mariachi Mil Amores. Dolpi tabata presente atrobe pero loke a corona e snow tabata e bailenan exotico door di Gladys kende a captura atencion di tur.

## Laboratories

(Continued from page 4)

tom sediment and water in products, determining ignition quality of diesel fuels and verifying octane numbers for aviation gasoline.

A highly accurate addition to Lab 1 is a bank of 10 Towers electro-mechanical distillation machines. Though these modern units are no faster in testing samples, they will eliminate human error. Other tests performed in this lab check stability and colors of products, test corrosive elements in products, control cloud and haze in products and determine aniline point.

If Lab 1 rejects a product sample, the product must be reblended and retested before it can be loaded on a tanker. After it is loaded the Lab's sampler takes a sample for what is known as a skeleton test. This is added assurance that product contamination aboard ship hasn't occurred and that the proper product has been loaded.

The Analytical Laboratory, Lab 2, under the supervision of B. S. Whitney, also performs routine tests on Lago products. But unlike Lab 1, it has facilities—complicated and highly modern—to perform daily tests of non-routine nature.

Analytical services of Lab 2 are not confined to refinery operations alone. Other departments frequently asking, "What is this?", include Marine, General Services and Medical. This typical question is generally handled by non-routine chemists. Increased refinery versatility coupled with the demand for specialty fuels have created more complex lab tests. This has created the need for more modern lab tools in the form of electronic and electro-mechanical testing apparatus. This category includes the new Erdco jet fuel stability machine. The unit stimulates the fuel feed system of an aircraft jet engine. Subjecting the fuel sample to heat and pressure, it accurately measures the deposit-forming nature of the fuel. By manufacturing high quality jet fuel, which is quality-controlled in the lab, Lago keeps abreast and ahead of its competition.

Tests that typify the common man's imagined "test tube" laboratory include titrations, or tests for

measuring chemicals in treating agents, micro vapor tests which determine electronically the vapor pressures of car and airplane gasolines and catalyst measuring device for more economical cat cracker operation. In all, about 120 different routine controls are practiced in Lab 2.

Lab 2 has the non-routine functions of analyzing food product samples for the commissaries, and occasionally gives Lago Hospital chemical analytical help. This lab also subjects building materials to chemical tests and helps limit chemical corrosion in the refinery.

In the non-routine section are found such dramatic machines as an infrared analyzer which estimates octane ratings of alkylates (aviation gasoline component) quickly and accurately. Results obtained help control operation of the Alkylation Plant. A strange component of this machine is its rock salt cells—completely transparent and used to transmit infrared waves. Ordinary glass can't transmit the invisible wave. Another highly efficient electronic servant is the vapor fractometer used in non-routine testing procedures. It tells the chemists facts about individual components in light oil samples.

### Radioisotopes

Even the atomic age has entered non-routine work of Lab 2 chemists. Radioisotopes are now being used to study refinery problems through accurate atomic measurements obtained with the Geiger counter and scintillation meter.

Development Lab (Lab 3) chemists' and chemical engineers' projects are non-routine. Every situation may require different approaches, different applications of experience and logic, different interpretations and different solutions. Lab 3 personnel also have so-called "watchdog" responsibilities. It's their job to help Lago avoid quality giveaway, to help the company maintain its role as a swing refinery to meet increased world-wide competition.

A good example of a problem posed at Lab 3 would be this: an order for three motor gasolines must be filled—84, 93 and 100 research



LAGO PRESIDENT O. Mingus purchases the first poppy on Poppy Day, May 13, from pretty Margie de Ruyter, daughter of Dr. and Mrs. J. A. M. de Ruyter. The poppy, made by hand by a disabled American veteran, is one of millions sold every year to aid disabled veterans.

PRESIDENTE DI Lago O. Mingus ta compra e promer poppy ariba Poppy Day, Mei 13, for di Margie de Ruyter, yiu di Dr. y Sra. J. A. M. de Ruyter. E poppy, trahá na man door di un veterano Americano invalido, ta un di e millones cu ta worde bendi tur anja pa yuda e veteranonan invalido y nan yunan.

octane fuel, respectively. Each may contain any of eight components in varying proportions. In daily consultation with LOF people, Lab 3 presents recommendations concerning the correct proportions of components to produce the given products. Again, the basic problem is to meet customer specification and to avoid quality giveaway. The Development Lab, headed by H. C. Miller, recommends to Process-LOF the proportions of various components needed to blend various products to meet known product demands. These demands must be met as economically as possible.

### Technical Personnel

Because of such highly technical requests and the lab's bread and butter purpose of helping forecast short and long-range refinery programs, more than half its personnel is in the professional category. Of the 25 employees, 13 are graduate chemists or chemical engineers.

Development Lab personnel assist process foremen in both Receiving & Shipping and LOF. In LOF particularly, they help foreman control

critical blends such as aviation gasoline, motor gasoline, high smoke point kerosene, jet fuels and the like. They help Receiving & Shipping prepare various marine diesel fuels and navy fuel products. A second major function of the Development Lab that calls heavily on technical background and experience in chemical engineering is answering inquiries from Jersey affiliates in the U.S.

"What methods and processes can you use to make this different type product?" "If market demand suddenly shifts to No. 4 apartment house fuel oil can you meet orders for capacity residual output?" It's the Lab's responsibility to look closely at world-wide quality trends in order to help Lago swing to products demanded. Flexibility of the refinery depends greatly on information obtained from Lab 3.

Within the confines of Lab 3 is a miniature refinery. Sort of a refinery within a refinery. Lab men refer to these units as pilot models, models that duplicate their big brothers in the refinery. The pilot assay stills produce feedstock in Lilliputian quantities for the pilot visbreaker or

## Fls. 1475 Paid For March CYI's

A total of 25 awards worth Fls. 1475 were presented to Coin Your Ideas suggesters in March. Total awards so far in 1959 as of the March date-amount to Fls. 4430. Top CYI winner in March was J. W. Brooks who received Fls. 100 for acceptance of his idea to install independent one and one-half inch fire line to hose reel cabinets in buildings three and four of the Lago Elementary School. March CYI winners were:

Accounting	
A. O. Nunes	Fls. 20
Ind. Rel.	
B. R. Arends	Fls. 30
Marine	
E. Koolman	Fls. 30
Mechanical Admin.	
L. A. Peterson	Fls. 20
Electrical	
A. M. Arends	Fls. 30
G. Arends	Fls. 25
R. Wester	Fls. 25
Carpenter	
A. W. Forde	Fls. 25
H. C. Does	Fls. 25
Paint	
J. Kelly	Fls. 25
Pipe	
M. Figaroa	Fls. 25
Medical	
O. Juddan	Fls. 20
Process	
Acid & Edeteau	
P. Nicolaas	Fls. 30
C&LE	
J. P. Falconi	Fls. 35
F. Croes	Fls. 35
J. P. Falconi	Fls. 30
Cracking	
T. A. Figaroa	Fls. 60
P-Cracking. Install strainers for all the burner washing basins.	
R. C. Abendanon	Fls. 35
LOF	
E. R. Winklaar	Fls. 25
Utilities	
J. W. Brooks	Fls. 100
P-Util. Install independent 1 1/2" fire line to hose reel cabinets in buildings 3 & 4 of elementary school.	
C. R. Helder	Fls. 35
Tech. Serv.	
EIG	
O. J. Mauricio	Fls. 40
Eng.	
J. B. Wix	Fls. 35

the pilot cat cracker. Part of the Lab's job is to assay crudes (determine components) for several Jersey affiliates.

The Laboratories' tag, "Lago's watchdog," was labeled by H. F. Couzy, director of TSD-Laboratories. Said Mr. Couzy, Lago must be flexible in its planning and thinking to supply spot requirements. Our work must be closely coordinated with that of other groups in TSD. We must work hand in hand with the Process Department so the 'Lago team' can come up quickly with the right answer to the question: "How can we make the quality and volume the customer wants, at the time he wants it and at the lowest possible cost?"



A VERY special day for members of the Moravian Brethren Church was May 9 when the cornerstone was laid for the church's new home on Pastoor Hendrickstraat in San Nicolas. UN DIA masha special pa miembronan di Moravian Brethren Church tabata Mei 9 ora cu e promer piedra a worde poni pa e misa nobo den Pastoor Hendrickstraat na San Nicolas.



CONGREGATION MEMBERS are led in prayer by Rev. E. Ritfeld, pastor of the Moravian Brethren Church. MIEMBROAN DI Congregacion ta den oracion pa guia di Rev. E. Ritfeld, dominée di Moravian Brethren Church.



SEALED IN the cornerstone were a bible, textbook, hymn book and book of church regulations. The 400-member congregation began collecting funds for the church building in 1948. HUNTO CU e promer piedra a bai un bijbel, buki di texto, buki di hymno y un buki di reglamentonan di e misa. E congregacion cu ta conta 400 miembro a cuminsa colecta fondo pa e edificio na 1948.

### Five Elected To LCAC Posts

An incumbent committee member and four newcomers have been elected to two-year terms on the Lago Commissary Advisory Committee in elections held May 27-28. Re-elected was M. Yarzagaray, Process-C&LE. New committee members are: S. E. Farro, Process-LOF; D. Koek, Process-LOF; E. De Lange, Industrial Relations, and E. M. Croes, Industrial Relations. Mr. Farro received 805 votes; Mr. Yarzagaray, 755; Mr. Koek, 689; Mr. De Lange, 670; Mr. Croes, 667, and A. Hartogh, 521.

### Laboratorionan

(Continued from page 5)

cantidad grandi di productonan. Tecniconan di Lab. 1 ta inclui den di fondo y awa den productonan, determinacion di calidad di ignición di combustibles diesel y verificación di gradonan di octane pa gasoline di aviacion.

Un adición masha preciso na Lab. 1 ta un banki di 10 Towers electro-mechanical distillation machines. Maske e plantanan moderno aki no ta mas liher den testmento di samples, nan ta elimina error humano. Otro testnan eu ta worde haci ta check tabilidad y color di productonan, test elementonan corrosivo den productonan, controla nube y obscuridad den productonan y determina punto di aniline.

Si Lab. 1 nenga un sample di producto, e producto mester worde gebeld di nobo y getest atrobe promer. Despues cu e ta embarcá ainda e eu por barkele ariba un tanquero. sampler di laboratorio ta coi un muestra pa tur segurancie e uno a socede contaminacion di e producto abordo y cu e producto propio a worde barcá.

#### Lab 2

Analytical Laboratory — Lab. 2 bao supervision di B. S. Whitney, tambe ta haci test rutina ariba productonan di Lago. Pero diferente for di Lab. 1, e tin facilidadnan — complicá y altamente moderno — pa baci test diario di un naturaleza no-rutina.

Servicionan analytico di Lab. 2 no ta limita na operacionnan di refinencia sol. Otro departamentonan cu ta puntra frecuentemente "Kiko esaki ta?", ta inclui Marine, General Services y Medical. E pregunta tipico aki ta worde contestá door di quimiconan no-rutina. Un versatilidad aumentá den refinencia hunto cu e demanda pa combustiblenan special a resulta den testnan mas complicá di laboratorio. Esaki a cria e necesidad pa aparatonan mas moderno den forma di piezanan electronico y electro-mecanico. E categoria aki ta inclui e Erdco jet fuel stability machine. E unidad ta simula e sistema di pasa comustible door di un motor di jet pa aeroplano. Poniendo e muestra di e combustible bao calor y presion, e ta midi cu perfeccion e naturaleza di e combustible pa forma deposito. Door di traba combustibile pa jet di calidad halto, cual su calidad ta controlá den laboratorio, Lago ta tene su mes dilanti di e competicion.

#### Testnan Cu Ta Tipico

Testnan cu ta tipico di e concepto di "test tube" cu un homber ordinario tin di un laboratorio ta inclui test pa midi substancia quimico den agentenan di preparacion, micro vapor tests cu ta determina electronicamente e presionnan di vapor di gasilinenan di auto y aeroplano y midimento di catalyst pa operacion mas economico di cat cracker. Na tur, como 120 diferente control rutina ta worde practicá na Lab. 2.

Lab. 2 tin e funcionnan no-rutina di analiza muestranan di cuminda pa comisario, y de vez en cuando duna un ayudo analytico na Lago Hospital. E lab aki ta test tambe materialnan di construccion y ta yuda limita corosion quimico den refinencia.



GENERAL MANAGER W. A. Murray presents beaded CYI Capital Awards to E. Rasmijn, Mechanical-Machinist, left, and S. de Cuba, Mechanical-Machinist, who were both TIQ April 13 when the official ceremonies were held.

GERENTE GENERAL W. A. Murray ta presenta premionan mayor di CYI na E. Rasmijn, Mechanical-Machinist, robes, y S. de Cuba, Mechanical-Machinist, kende tur dos tabata TIQ ariba April 13 dia cu e ceremonianan oficial a worde teni.

Den e seccion no-rutina hende ta haya mashiennan dramatico manera un infrared analyzer cual ta calcula grado di octano di alkylates (componente di gasoline di aviacion) liher y cu precision. Resultadonan obteni ta yuda controla operacion di Alkylation Plant. Un componente stranjo di e mashien aki ta su rock salt cells — completamente transparente y usá pa transmiti rayonan infrared. Glas ordinario no por transmiti e rayo invisible. Un otro sirbiente electronico masha eficiente ta e vapor fractometer cu ta worde usá den testmento no-rutina. E ta revela na e quimico hechonan tocante componentenan individual den muestranan liher di azeta.

#### Atomico

Hasta epoca atomico a drenta e trabao no-rutina di Lab 2. Radioisotopes ta worde usá awor pa studia problemanan di refinencia pa medio di preciso midimentonan atomico obteni cu e Geiger counter y scintillation meter.

E projectonan di Development Lab (Lab 3) ta no-rutina. Cada situacion por ta requeri diferente acercamento, diferente aplicacion di experiencia y logica, diferente interpretacion y diferente solucion. Personal di Lab 3 tin e responsabilidad di "sentinela." Ta nan trabao pa yuda Lago evita di duna calidad por nada, pa yuda compania mantene su posicion como un swing refinery pa enfrente competicion fuerte den mundo.

#### Bon Ehemplo

Un bon ehemplo di un problema cu Lab 3 ta haya pa trata ta esaki: un encargo pa tres sorto di gasoline pa motor mester worde yená cu grado di 84, 93 y 100. Cada un por contene cuikier di ocho componente den proporcion variable. Den consultacion diario cu hendenan di LOF, Lab 3 ta presenta recomendacion tocante e proporcion correcto di componentenan pa produci e productonan indicá. Atrobe, e problema basico ta pa cumpli cu especificacion di e cliente y pa evita di duna calidad por nada. Development Lab, encabezá pa H. C. Miller, ta recomenda na Process-LOF e proporcionnan di varios componente cu ta requeri pa blend varios producto pa satisfase demandanan conoci pa producto. E demandanan aki mester worde satisfase mas economicamente posible.

Pa motibo di suplicanan asina tecnico y e tarea di lab pa yuda pronostica programanan di refinencia ariba termino corto y largo, mas cu mitar di su personal ta den categoria profesional. Di e 25 empleadonan, 13 ta profesional.

Personal di Development Lab ta asisti e process foremen den tanto Receiving & Shipping y LOF. Den LOF particularmente, nan ta yuda e foreman controla blends critico manera gasoline pa aviacion, gasoline pa motor, kerosine, combustible pa jet y lo demas. Nan ta yuda Receiving & Shipping prepara varios combustibles marine diesel y productonan navy fuel. Un segunda funcion importante di Development Lab cu ta demanda hopi di saber y

### Commissary Visit For Off-Island Guest Permitted

Lago management has announced that off-the-island visitors may visit the Lago Commissary when accompanied by an employee or his authorized family members who hold identification cards.

An employee is entitled to sponsor no more than two visitors for a commissary tour on a one-time basis only. Lago Police Department will issue visitors passes upon proof of off-the-island residence (plane ticket, passport, driver's license). No visitor will be permitted to make purchases in the commissary.

experiencia tecnico den ingenieria quimico ta contestacion di informenan di afiliadonan di Jersey na Estados Unidos.

"Ki metodo y procesonan bo por usa pa traha e diferente sorto di producto?" "Si demanda di mercado di repente varia pa No. 4 apartment bouse fuel oil, bo por tuma e encargonan pa capacity residual output?" Ta responsabilidad di Lab pa waak cu atencion ariba e tendencianan pa calidad den mundo pa yuda Lago swing liher pa e productonan cu ta worde pidi. Flexibilidad di refinencia ta depende pa un gran parti ariba informacion obtenible for di Lab. 3.

#### Lab 3

Paden di Lab 3 tin un refinencia en miniatura. Un refinencia dentro di un refinencia. E hendenan cu ta traha den Lab ta referi na nan como pilot plant. modelonan cu ta duplica nan rumannan grandi den refinencia. E Pilot Assay Stills ta produci feedstock na cantidad chikito pa e Pilot Visbreaker of e Pilot Cat Cracker. Un parti di trabao di Lab ta pa determina componente di erudo pa varios afiliado di Jersey.

H. F. Couzy, director di laboratorio

### Quarter-Century Service Mark Reached by 14

The ranks of 25-year employees were appreciably swollen Wednesday, June 3, when 14 Lago employees were honored with gold commemorative watches at a special Reception Center ceremony.

The watches were presented to the long-service employees by General Manager W. A. Murray who congratulated them for their contributions to Lago over the past quarter-century.

The Mechanical Department was represented by the largest number of watch recipients—nine new 25-year men. They were A. Quandis and C. Maduro, welding; M. Gierman, J. van den Biezen, J. S. Croes and C. Croes, all of the Garage; F. T. Ponson, machinist; A. Halpart, instrument, and M. W. Farrell, yard.

Watch recipients from the Process Department were A. A. Croes, wharves; J. H. Rasmijn, C&LE, and D. L. Dijkhoff, C&LE. Service watches were also presented to L. A. Leonard, General Services-Stewards, and M. Maduro, Industrial Relations Department.

Since the inception of the 25-year service recognition program, a total of 705 employees have received gold service watches.

rianon a describi e tarea di "sentinela" di Lago. Sr. Couzy a bisa, "Lago mester ta flexible den su planeamiento y pensamiento pa satisfase requerimentonan al instante. Nos trabao mester worde coordina minuciosamente cu esun di otro gruponan den TSD. Nos mester traha man cu man cu Process Department asina eu e 'equipo di Lago' por bini mes ora cu e contesta correcto pa e pregunta. Con nos por traha e calidad y volumen eu e cliente ta desea, na momento cu el tin mester di dje y na e costo mas barato?"



HONORED WITH a luncheon recently was C. G. Wilson, Mechanical-Electrical foreman, who retired April 30. Left to right, are: J. L. Dortch, B. S. DiMurro, Mr. Wilson, General Manager W. A. Murray, M. Sand, G. L. MacNutt, J. R. Proterra and J. Baer.

HONKA CU un comida recientemente tabata G. G. Wilson, Mechanical-Electrical Foreman, kende a retira April 30. Robez pa drechi ta: J. L. Dortch, B. S. DiMurro, Sr. Wilson, Gerente General W. A. Murray, M. Sand, G. L. MacNutt, J. R. Proterra y J. Baer.

### Ultimo Yamada Pa Slides di Calendar 1960

Juní 20, e fecha final pa mandá retrato aden pa e concurso di 1960 pa e calendar di Lago, no ta mas cu dos siman leu. Pura liher, awor, pasobra pronto lo ta laat. No laga esey socede. Mandá e slides cu bo kier a contribui aden awor. No laga e fecha final pasa sin manda algun cu ta bini na consideracion pa premio. Tur empleado di Lago y anuitantenan ta eligible. Pa cada un cu worde selectá pa uso ariba e calendar e donjo lo haya Fls. 100.

### Tres Empleado Ta Bai cu Pension Pronto

Pronto tres empleado di Lago lo laga servicio pa pensionamento. Nan ta Lodowica R. Bislip, foreman den Mechanical-Machinist; Otto J. Burkhard, assistant shift foreman den Process-Utilities, y Srta. Harrietta M. T. van den Bogaard, nurse supervisor na Lago Hospital.

Sr. Bislip, kende a laga Lago desde Juní 1 despues di mas cu 25 anja di servicio, a cuminsa su carera April 21, 1931, como laborer den Mechanical-Machinist. Pa 1934 el a avanza pa tradesman third class. Despues di un corto periodo den pipe craft, el a transferi atrobe pa machinist craft como un machinist B. Sr. Bislip a worde promovi pa subforeman A na Juní 1950, y a worde nombrá foreman den su departamento Julí 1, 1952.

Henter servicio di Sr. Burkhard, cual ta 15 anja, a worde pasá den Process-Utilities. El a bini Aruba Sept. 15, 1943 como operator. El a traha den e posicion aki te Juní 1, 1948, tempo cu el a worde promovi pa assistant shift foreman. Sr. Burkhard tin intencion di laga Aruba Juní 11 cu vacacion, despues di cual el lo retira.

Srta. Van den Bogaard a bini Lago Julí 28, 1948 como head nurse di warda na Lago Hospital. El tin casi 11 anja di servicio. El a worde promovi pa head nurse ariba warda di dia Jan. 1, 1951 y na November di e anja aki el a bira nurse supervisor di e shift aki. Srta. Van den Bogaard tin intencion di laga Aruba e luna aki pa retira den futuro cercano.

### Government Tour

(Continued from page 6)

visited Accounting's Tabulating Division, No. 9 and 10 visbreaker control house, General Shops and the lower yard. A cruise of San Nicolas Harbor followed the yard tour after which the men proceeded to the Reception Center for a short information session with members of Lago's management.

### 30-Anja

(Continued from page 2)

nencia di cuatro anja den Lago Police Department. Sr. Schorea a transferi atrobe pa machinist craft Oct. 5, 1937. El a worde promovi pa machinist B Julí 16, 1948, e posicion cu el ta ocupa.

Sr. Williams semper tabata un carpenter na Lago. El a cuminsa cu compania April 1, 1929 den carpenter craft. El a worde promovi pa carpenter helper A na September 1944. Excepto pa un periodo cortu di enfermedad, su carera na Lago tabata un continuo. Durante su oranan liher, el ta haci trabao pa organizacionnan di caridad. Sr. MacNutt a reporta.

Sr. Solognier tin e distincion di ta un di e empleadonan mas hoben cu ta yega 30 anja di servicio den historia di compania. El a cuminsa Maart 31, 1928, na e edad hoben di 12 como forge boy den blacksmith craft. Na 1931 el a transferi pa carpenter craft y na 1937 el a pasa pa Lago Police Department. El a bolbe carpenter craft April 18, 1937, y a keda aki te Jan. 2, 1947. El a bira carpenter helper B na Januari 1948 y carpenter A na Aug. 1956.